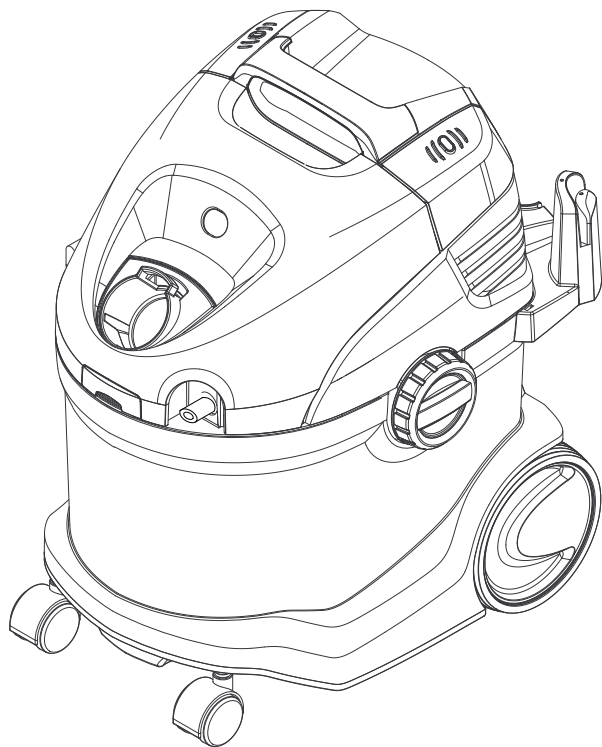


# KÄRCHER

makes a difference

**SE 6.100**



English

Русский

Қазақша



**Register  
your product**

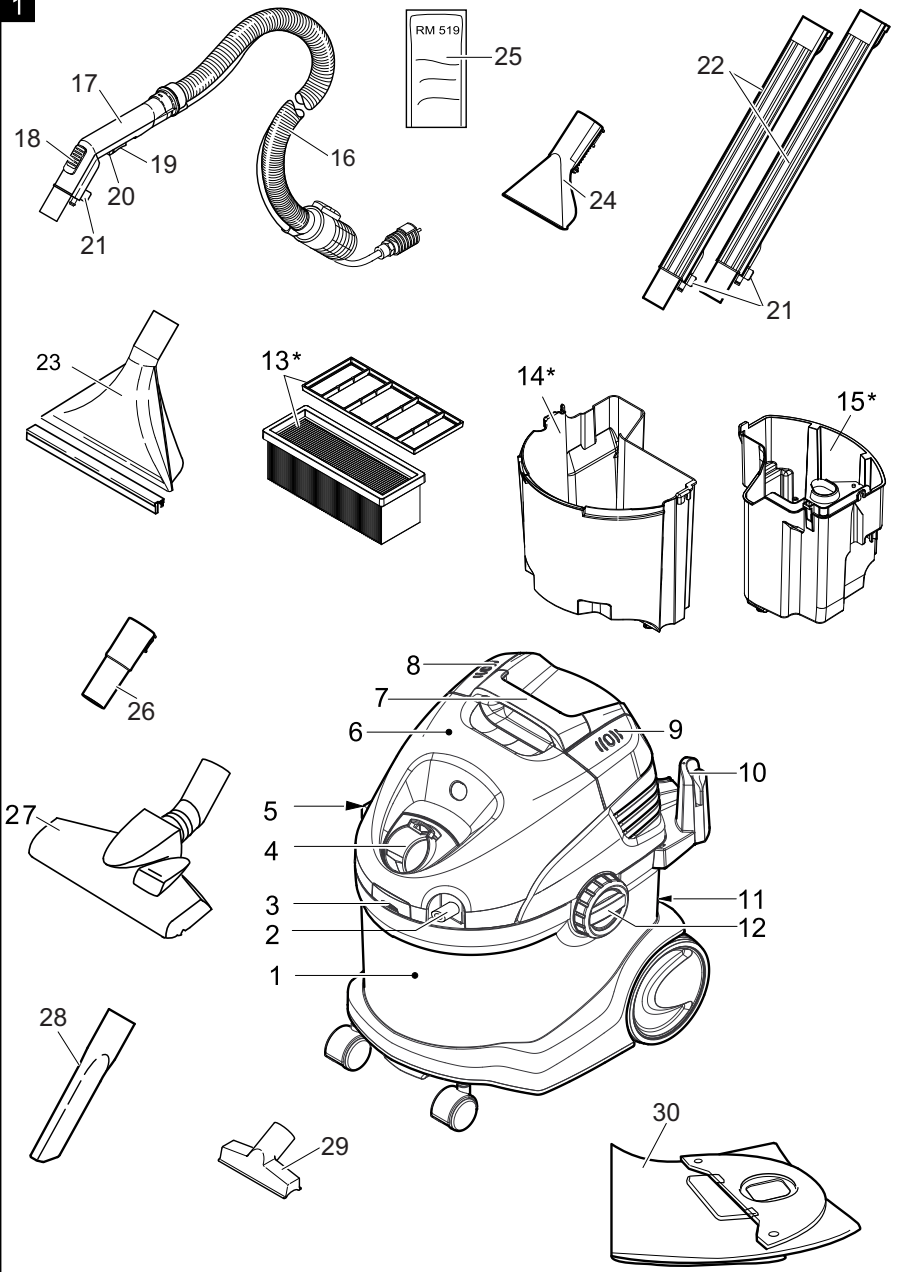
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)

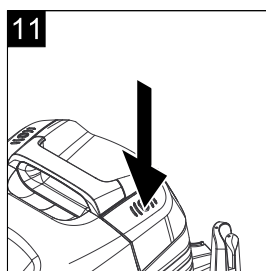
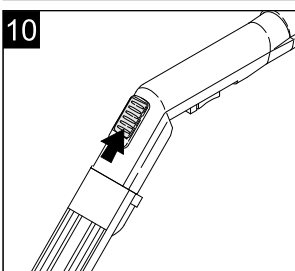
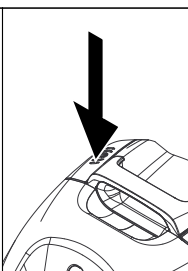
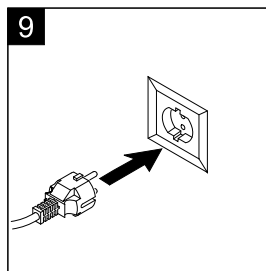
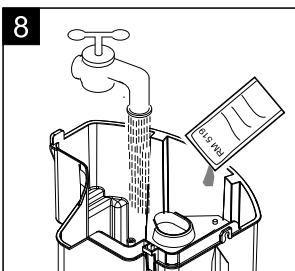
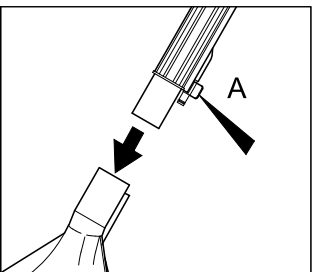
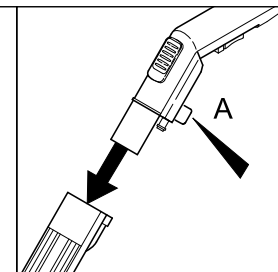
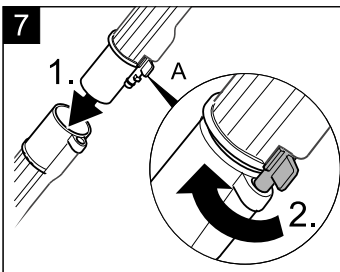
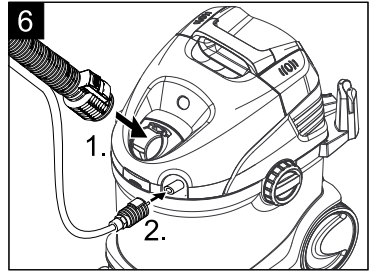
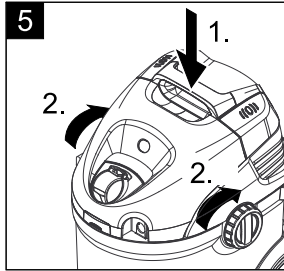
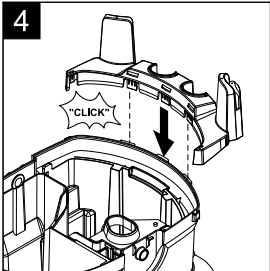
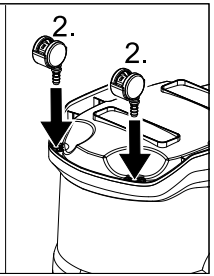
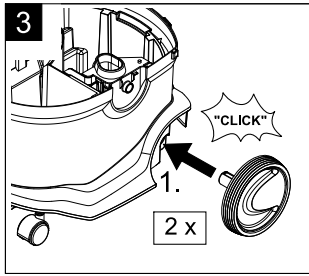
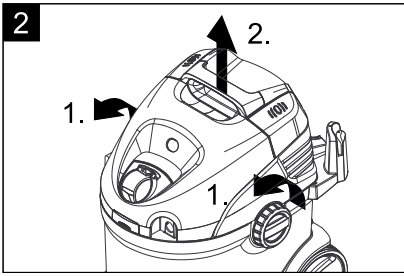
**EAC**

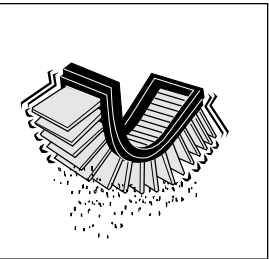
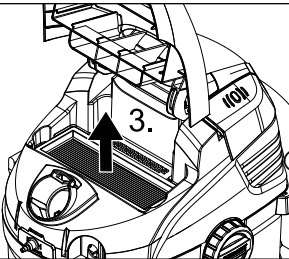
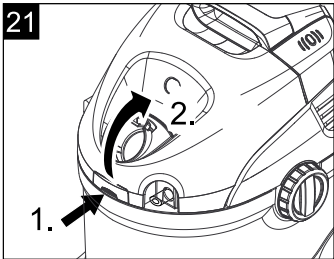
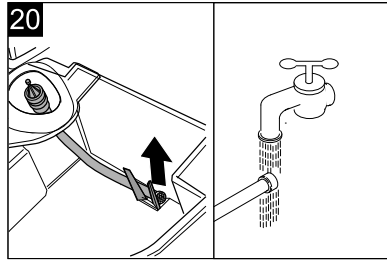
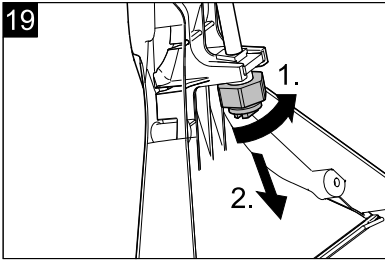
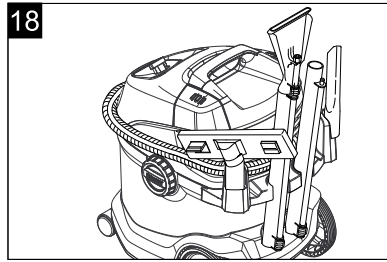
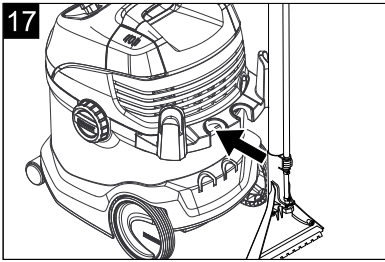
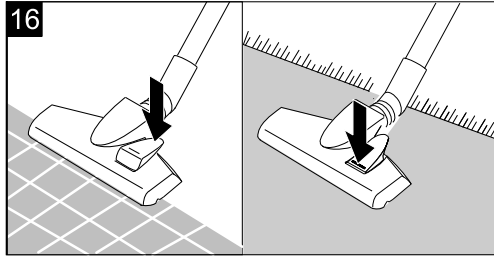
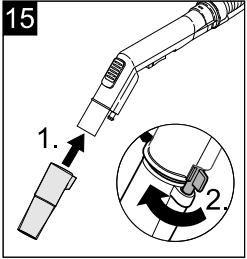
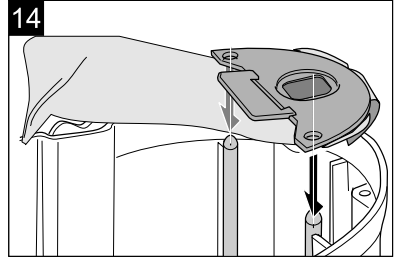
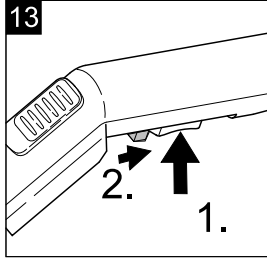
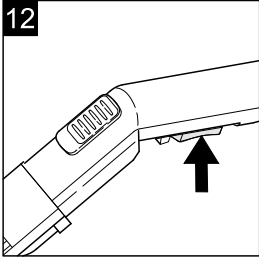


59652180 (03/18)

1







## Contents

General notes	EN	5
Safety instructions	EN	5
Symbols in the operating instructions	EN	7
Description of the Appliance	EN	8
Operation	EN	8
Care and maintenance	EN	10
Troubleshooting	EN	10
Technical specifications	EN	10
Special accessories	EN	10

## General notes



Before using your appliance for the first time, read these original operating instructions, act in compliance with them, and keep them for later use or for subsequent owners.

## Proper use

This appliance has been designed for use in private households and is not intended for commercial use.

- By purchasing this appliance you have become the owner of a spray extraction appliance for maintenance or basic cleaning of carpeting with a deep cleaning effect.
- With a hard floor attachment for the washing nozzle (in the scope of delivery) hard floors can also be cleaned.
- With the relevant accessories (in the scope of delivery) it can also be used as a multi-purpose vacuum cleaner.

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Electrical and electronic devices often contain components which could potentially pose a danger to human health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are necessary for the proper operation of the device. Devices marked with this symbol must not be disposed of with regular household rubbish.

## Disposing the filters and filter bags

Filters and filter bags are made from environment-friendly materials.

They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.

## Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

## Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults.  
(See address on the reverse)

## Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Safety instructions

*Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.*

*Any use of the machine in contravention with the following instructions will lead to warranty claims being rendered void.*

### **△ DANGER**

- *Only connect the appliance to properly earthed sockets.*
- *The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.*
- *Never touch the mains plug and the socket with wet hands.*
- *Do not pull the plug from the socket by pulling on the connecting cable.*
- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to*

*any care and maintenance work.*

- *Repair works may only be performed by the authorised customer service.*
- *Check the power cord with mains plug for damage before every use. To avoid risks, arrange immediately the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician, if the power cord is damaged.*
- *To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).*
- *Only use a splash proof extension cable with a minimum section of 3x1 mm<sup>2</sup>.*
- *If couplings of the power cord or extension cable are replace the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.*
- *Please switch off the machine first using the main switch before disconnecting the machine from the mains.*
- *Immediately switch off the appliance or pull the mains plug in case of formation of foam or fluid escape!*

**△ WARNING**

- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless*

*such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*

- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.*
- *Keep packaging film away from children - risk of suffocation!*
- *Switch the appliance off after every use and prior to every cleaning/maintenance procedure.*
- *Risk of fire. Do not vacuum up any burning or glowing objects.*
- *The appliance must provide of a stable ground.*
- *The operator must use the appliance properly. He must consider the local conditions and must pay attention to third parties, in particular children, when working with the appliance.*
- *Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used.*

- Never dip the machine, the cable or the plugs in water or other liquids.
- It is not allowed to use the appliance in hazardous locations. If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.
- Protect the appliance against external weather, humidity and heat sources.
- Should the appliance fall down, it must be checked by an authorised after sales service as internal disturbances could be present, which constrain the safety of the product.
- Do not suck in toxic substances.
- Do not use the machine to vacuum clean plaster of Paris, cement, etc. that can harden on coming into contact with water and can thus hamper the functioning of the machine.
- Always place the machine in a horizontal position during operation.
- Only use cleaners recommended by the manufacturer and comply with their application, disposal and warning guidelines.
- Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air! Never vacuum up the following materials:

- Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
- Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
- Undiluted, strong acids and alkalis
- Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).
- In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

## Symbols in the operating instructions

### **⚠ DANGER**

Immediate danger that can cause severe injury or even death.

### **⚠ WARNING**

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

### **⚠ CAUTION**

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

### **ATTENTION**

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

## Description of the Appliance

### Illustrations on fold-out page!

When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.



#### Illustration 1

- 1 Container
- 2 Connection spray hose
- 3 Filter flap release button
- 4 Connection for suction hose of the wash vacuum cleaner
- 5 Filter dedusting
- 6 Appliance head
- 7 Carrying handle
- 8 Button for vacuuming
- 9 Spray button
- 10 Cable and hose hooks
- 11 Holder for spray suction pipes
- 12 Container release
- 13 Flat fold filter \*
- 14 Dirt water reservoir, detachable \*
- 15 Fresh water reservoir, detachable \*
- 16 Spray/suction hose
- 17 Handle
- 18 Surrounding air separator
- 19 Spray lever
- 20 Lock key for spray mist
- 21 Lock lever
- 22 Spray / suction tubes 2 x 0.5 m
- 23 Washing nozzle for carpet cleaning, with hard floor attachment
- 24 Washer nozzle for cleaning upholstery
- 25 Carpet cleaner RM 519 (100 ml)

#### Additional vacuuming accessories

- 26 Attachment for wet/dry vacuuming
- 27 Switchable floor nozzle for carpets and hard floors
- 28 Crevice nozzle
- 29 Upholstery nozzle
- 30 Filter bag

\* already installed in the appliance

## Operation

### Before Startup

#### Illustration 2

- Turn both releases in the direction of the arrow, remove the appliance head and take accessories out of the container.

#### Illustration 3

- Mount wheels and steering rollers.

#### Illustration 4

- Attach the accessories holder.

### Start up

#### → **Wet cleaning**

(see chapter "Fill wet cleaning/fresh water reservoir")

#### → **Dry vacuum cleaning**

(see chapter "Dry vacuuming")

#### → **Vacuuming up moist dirt/water**

(see chapter "Vacuuming up moist dirt/water")

#### Illustration 5

- Insert and lock the appliance head.

#### Illustration 6

- Attach the suction hose and the spray hose to the connectors on the appliance.

#### **Note:**

Press the suction hose tightly into the connection so that it locks into place.

#### Illustration 7

- Connect the spray/suction pipes and attach to the handle. Center the locking lever when attaching it, turn clockwise to lock.
- Attach the washing nozzle to the spray suction pipes and secure it by means of the locking lever.

**The appliance is now prepared for wet cleaning.**

### Wet cleaning carpets/hard floors/upholstery

#### **ATTENTION**

*Check the object to be cleaned prior to using the appliance in an inconspicuous place for colour fastness and water resistance.*

*Do not clean water-sensitive floor coverings such as wood floors (the moisture could penetrate and damage the floor).*

#### **Notes:**

*Warm water (max. 50°C) will increase the cleaning effect.*

*Only use detergent pump while operating. Avoid dry runs as well as unnecessary pressure buildup (dynamic pressure) as much as possible.*

*If there is a risk of overheating, the thermal protection switch shuts off the detergent pump. After cooling down (20 - 30 min), the pump is ready for use again.*

#### **Fill the fresh water reservoir**

#### Illustration 8

You can remove the water reservoir to fill it.

Add 100 - 200 ml of the carpet cleaner RM 519 (volume depends on degree of soiling) into the fresh water tank, top up with tap water, do not overfill (observe MAX marking).

#### **Wet cleaning of carpeted floors**

- Use washing nozzle for carpet cleaning.
  - Work without hard floor attachment.
- Please only use the carpet cleaner RM 519.

#### **Wet cleaning of hard floors**

Do not clean laminate or parquet floors!

- Use washing nozzle for carpet cleaning.
- Slide the hard floor attachment onto the washing nozzle from the side.  
The squeegee points towards the front, the brush strip towards the back.

#### **Wet cleaning of upholstery**

- Use washing nozzle for upholstery cleaning.

#### **Start working**

#### Illustration 9

- Insert the mains plug into the socket.
- Press the switch for vacuuming, suction turbine is running.

#### Illustration 10

- Close fully the surrounding air separator at the handle.

#### Illustration 11

- Press the switch for spraying, the detergent pump is ready.



#### Illustration 12

- Use the lever on the spray handle to spray on detergent solution.

#### Illustration 13

- For continuous spray, the spray lever can be locked; for this, activate the spray lever and pull the locking key toward the rear.
- Run across the surface to be cleaned in overlapping paths. Pull the nozzle backwards (do not push).

#### Empty the wastewater reservoir during operation

- Once the wastewater container is full, the appliance switches off automatically.  
**Note:** Once the appliance shuts off, switch off the appliance, because the suction turbine will otherwise start running again once you open the appliance.
- Release and remove the appliance head.
- Remove the wastewater container and empty it.

#### End wet cleaning process

- Rinse the spray tubes in the appliance as follows: Fill the fresh water container with approx. 1 litre of clear water.  
Hold the nozzle above the drain, and switch on the spraying pump until the clear water has been consumed.

#### Cleaning tips/mode of operation

- Always work from the light to the shade (from the window to the door).
- Always work from the cleaned to the uncleaned surface.
- Carpets with jute backing can shrink and colours may fade if too much water is used.
- Brush high-fiber rugs in the direction of the weave after cleaning (using a fiber brush or a scrubber).
- Impregnating the fabric using the detergent Care Tex RM 762 after wet cleaning prevents a quick resoiling of the textile surface.
- Do not step on cleaned surfaces until they have dried and do not place furniture on them to avoid pressure spots or rust stains.

#### Cleaning methods

##### With light to normal contamination (regular cleaning):

- Turn on suction and spraying.
- Spray and simultaneously suction off detergent solution in one work cycle.
- Switch off the spray switch and suction off the remaining cleaning solution.
- After cleaning the carpets, reclean them using clear, warm water and waterproof if needed.

##### Heavy soiling or stains (basic cleaning):

- Switch on the spray.
- Apply detergent solution and allow to react for 5 minutes (vacuuming is switched off).
- Clean the surface just like you would with light/normal soiling.
- After cleaning the carpets, reclean them using clear, warm water and waterproof if needed.

#### Dry vacuum cleaning

##### ATTENTION

*Container and accessories must be dry, otherwise dirt may adhere.*

- Remove the wastewater and fresh water containers.

#### Illustration 14

- **Recommendation:** Insert the filter bag for vacuuming.

#### Illustration 15

- Use the adapter for wet/dry vacuuming Attach the adapter to the handle, turn the locking handle to secure it.
- Select the desired accessories and attach to the spray/suction pipes or directly to the attachment.
- Switch on the vacuum process.  
**Note:** Do not switch on the spray.

#### Vacuuming of hard floors

##### Illustration 16

- Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are extended.

#### Vacuuming carpeted floors

##### Illustration 16

- Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are retracted.
- Use the surrounding air separator to adapt the suction force.

##### **Note:**

*Close the surrounding air separator again after use!*

#### Vacuuming up moist dirt/water

##### ATTENTION

*Do not use a filter bag!*

- Remove the fresh and waste water containers, vacuum the wet dirt/water directly into the container.
- Use washing nozzle to vacuum up wet dirt/water.
- Once the wastewater container is full, the appliance switches off automatically.  
**Note:** Once the appliance shuts off, switch it off using the vacuum button, because the suction turbine will otherwise start running again once you open the appliance.

If you use a crevice nozzle:

- Attach and secure the adapter for wet/dry vacuuming. Install the crevice nozzle directly to the adapter.
- Switch on the vacuum process.

#### Interrupting operation

##### Illustration 17

- During interruptions in operation, the suction pipe can be simply clipped into the accessories storage and removed again.

## Finish operation

- Turn off the appliance.
- Drain the full container.
- Rinse the reservoir thoroughly with clear water.
- Separate handle, spray suction pipes and washing nozzle, in order to do so, open the locking lever (central position).
- Flush the accessories separately under running water and let air dry.
- Leave the appliance open to let it dry.

Illustration **13**

- **Accessories storage:** Suction hose, suction pipes and accessories can be comfortably stored on the appliance.
- **Storing the appliance.** Store the appliance in a dry room.

## Care and maintenance

### Clean the spray nozzle

*With an uneven spray jet.*

Illustration **19**

- Loosen nozzle attachment and pull out, clean or replace spray nozzle.

### Clean the sieve in the fresh water reservoir

*1 x year or as needed.*

Illustration **20**

- Clean sieve.

### Clean flat fold filter

*For heavy contamination:*

Illustration **21**

- Unlock and open the cover, remove flat fold filter, remove grid and brush off filter.

## Troubleshooting

### No water exiting from nozzle

- Fill up fresh water reservoir.
- Sieve in the fresh water container clogged.
- Thermal protection switch has switched off the pump as it was overheated. Switch off appliance and let it cool down (approx. 20 - 30 min).
- Detergent pump defective, contact customer service.

### Spray stream uneven

- Clean the spray nozzle of the washing nozzle.

### Insufficient vacuum performance

- Close the surrounding air separator at the handle.
- Accessories, suction hose or suction tubes are clogged, please remove the obstruction.
- Filter bag is full, insert a new filter bag (*for the order no. please see the spare parts list at the end of the present instructions*)
- Flat fold filter is contaminated, use filter cleaning mechanism, remove the flat fold filter if heavily soiled and clean it (see chapter "Cleaning flat fold filter").

### Detergent pump noisy

- Fill up fresh water reservoir.

### Strong foam generation in the container

- Use the correct detergent from KÄRCHER.  
Order no. 6.295-771.0 carpet cleaner RM 519.

### Appliance is not running

- Plug in the mains plug.

## Technical specifications

Voltage	220 - 240	V
1~50-60 Hz		
Output P <sub>nom</sub>	1200	W
Output P <sub>max</sub>	1400	W
Mains fuse (slow-blow)	10	A
Sound pressure level (EN 60704-2-1)	77	dB(A)
Weight (without accessories)	7,1	kg

**Subject to technical modifications!**

## Special accessories

	Order No.
Filter set (5 pc.)	6.904-143.0
Flat fold filter	6.414-498.0
Washer nozzle for cleaning upholstery	2.885-018.0
Carpet cleaner RM 519 (1 l bottle)	
International	6.295-771.0
Textile waterproofing-agent Care Tex RM 762 (0.5 l bottle)	
International	6.295-769.0

дотвращению несчастных случаев.

Любое применение, противоречащее данным указаниям, влечет за собой потерю гарантии.

### **△ ОПАСНОСТЬ**

- Прибор следует включать только в соответствующим образом заземленную сеть переменного тока.
- Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.
- Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.
- Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за сетевой шнур.
- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию аппарат следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
- Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.
- Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур

должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.

- Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использование розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).
- Используйте только брызгозащищенный удлинитель с сечением провода не менее 3x1 мм<sup>2</sup>.
- При замене соединительных элементов на кабеле сетевого питания или удлинителе должна обеспечиваться брызгозащита и механическая прочность.
- Перед отсоединением прибора от сети питания сначала выключите его с помощью главного выключателя.
- При образовании пены или вытекании жидкости прибор надлежит незамедлительно выключить или отсоединить от электросети!

### **△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умствен-

- ными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Не разрешайте детям играть с устройством.
  - Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.
  - Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание устройства без присмотра.
  - Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
  - Прибор следует отключать после каждого применения и перед проведением очистки/технического обслуживания.
  - Опасность пожара. Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.
  - Прибор необходимо размещать на устойчивом основании.
  - Пользователь обязан использовать прибор в соответствии с назначением. Он должен учитывать местные особенности и при работе с прибором следить за другими лицами, находящимися поблизости, особенно детьми.
  - Перед использованием проверьте исправность прибора и принадлежностей. Если состояние не является безупречным, их использование не разрешается.
  - Никогда не опускайте прибор или штепсельную вилку в воду или другие жидкости.
  - Эксплуатация прибора во взрывоопасных помещениях запрещается. При использовании прибора в опасной зоне следует соблюдать соответствующие правила техники безопасности.
  - Прибор следует защищать от сильных погодных влияний, влажности и источников тепла.
  - После падения прибор должен быть проверен авторизированной сервисной службой, так как могут иметь место внутренние повреждения, которые снижают безопасность прибора.
  - Не собирайте ядовитые вещества.
  - Не собирайте гипс, цемент и подобные им вещества, так как при взаимо-

действию с водой они могут затвердеть и повредить прибор.

- Во время работы прибор должен быть установлен горизонтально.
- Следует применять только рекомендуемые производителем моющие средства, а также учитывать указания по применению, удалению отходов и предупреждения производителя моющего средства.
- Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду.

Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!

Никогда не всасывать следующие вещества:

- Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)
- Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
- Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
- Органические растворители (например, бензин,

растворитель, ацетон, мазут).

- Кроме того эти вещества могут разъедают использованные в приборе материалы.

## Символы в руководстве по эксплуатации

### **⚠ ОПАСНОСТЬ**

Для непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым увечьям или к смерти.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым увечьям или к смерти.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

Для возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к легким травмам или повлечь материальный ущерб.

### **ВНИМАНИЕ**

Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь материальный ущерб.

## Описание прибора

Изображения см. на развороте!

При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность. При обнаружении повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Рисунок 1

- 1 Баки
- 2 Подсоединение распылительного шланга
- 3 Клавиша разблокировки крышки фильтра
- 4 Гнездо для подключения шланга, моющий пылесос
- 5 Чистка фильтра



- 6 Головка устройства
  - 7 Рукоятка для ношения прибора
  - 8 Кнопка для всасывания
  - 9 Кнопка для разбрызгивания
  - 10 Крюк для кабеля и шланга
  - 11 Крепление для распылительной всасывающей трубки
  - 12 Разблокировка резервуара
  - 13 Плоский складчатый фильтр \*
  - 14 Резервуар для грязной воды, съемный\*
  - 15 Резервуар для чистой воды, съемный\*
  - 16 Распылительный всасывающий шланг
  - 17 Рукоятка
  - 18 Дополнительная воздушная заслонка
  - 19 Распылительная ручка
  - 20 Клавиша запирающая для распылительной ручки
  - 21 Блокировочный рычаг
  - 22 Распылительные всасывающие трубки 2 x 0,5 м
  - 23 Моечное сопло для очистки ковровых покрытий, с монтажным комплектом для жестких поверхностей
  - 24 Промывочное сопло для чистки обивки
  - 25 Моющее средство для ковров RM 519 (100 мл)  
**Дополнительные принадлежности для работы**
  - 26 Адаптер для влажной и сухой чистки
  - 27 Переключаемая насадка для полов для ковров и твердых полов
  - 28 Форсунка для чистки швов и стыков
  - 29 Форсунка для чистки обивки
  - 30 Фильтровальный мешок
- \* уже установлен в устройство

## Управление

### Перед началом работы

Рисунок 2

→ Обе разблокировки повернуть по направлению стрелки, снять головку прибора и извлечь приспособления из емкости.

Рисунок 3

→ Установить колеса и направляющие ролики.

Рисунок 4

→ Установить держатель для принадлежностей.

### Ввод в эксплуатацию

#### → Влажная уборка

(см. раздел "Влажная уборка/Наполнение резервуара для чистой воды")

#### → Сухая чистка

(см. раздел "Сухая чистка")

#### → Всасывание влажной грязи/воды

(см. главу «Всасывание влажной грязи/воды»)

Рисунок 5

→ Надеть и зафиксировать головку прибора.

Рисунок 6

→ Вставить всасывающий шланг и распылительный шланг в соединение на приборе.

#### Указание:

Всасывающий шланг крепко вдавить в подключение, чтобы он зафиксировался.

Рисунок 7

→ Вставить распылительную всасывающую трубку и надеть на ручку. Блокировочный рычаг при сочленении устанавливается по центру, для фиксации поворачивайте по часовой стрелке.

→ Вставить моечное сопло в трубку для распыления-всасывания и зафиксировать запорной рукояткой.

**Теперь прибор готов к влажной уборке.**

### Влажная очистка ковровых покрытий/твердых полов/обивки

#### ВНИМАНИЕ

*Перед применением прибора проверить подлежащий очистке предмет на устойчивость окраски и водостойкость на незаметном участке.*

*Не чистить чувствительные к воде покрытия как, например, паркетные полы (может проникнуть влага и повредить пол).*

#### Указания:

*Использование теплой воды (максимальная температура 50 °C) повышает эффективность чистки.*

*Насос для моющего средства включать только при применении. По возможности избегать сухой ход, а также излишний рост давления (динамическое давление).*

Выключатель в тепловой защите отключает насос для моющего средства при опасности перегрева. После охлаждения (20-30 мин.) насос снова готов к эксплуатации.

#### Наполнить резервуар для чистой воды

Рисунок 8

Для заполнения резервуар для чистой воды возможно извлечь.

Добавить 100-200 мл моющего средства для ковров RM 519 (количество можно изменять в зависимости от степени загрязнения) в бак для свежей воды, долить водопроводной водой, не переполнять (обратить внимание на отметку МАКС).

#### Влажная уборка ковровых покрытий

→ Использовать моечное сопло для очистки ковров.

→ Работать без монтажного комплекта, предназначенного для жестких поверхностей.

Для чистки использовать только моющее средство RM 519 для ковров фирмы KÄRCHER.

#### Влажная уборка твердых полов

Не чистить покрытия из ламината и паркета!

→ Использовать моечное сопло для очистки ковров.

→ Монтажный комплект для жестких поверхностей сбить надвинуть на моечное сопло.

Резиновые губки смотрят вперед, щеточные полсы назад.

#### Влажная уборка обивки

→ Использовать моечное сопло для очистки обивки.

#### Приступить к работе

Рисунок 9

→ Вставить сетевую штепсельную вилку в розетку.

→ Нажать клавишу для всасывания, начнет работать всасывающая турбина.

Рисунок 10

→ Полностью закрыть дополнительную воздушную заслонку на ручке.

#### Рисунок 11

→ Нажать клавишу для разбрызгивания, насос для моющего средства готов.

#### Рисунок 12

→ Для нанесения раствора для очистки нажать распылительную ручку на рукоятке.

#### Рисунок 13

→ Распылительная ручка может фиксироваться для продолжительного распыления, для этого необходимо нажать на распылительную ручку и потянуть вниз клавишу заперения.

→ Пересекать очищаемую поверхность по соединенным внахлестку дорожкам. При этом тянуть форсунку задним ходом (не передвигать).

#### Во время работы опорожнить резервуар для грязной воды.

→ Если резервуар для грязной воды полный, то прибор автоматически отключится.

**Указание:** Если прибор отключается, то следует выключить прибор, поскольку в противном случае при открытии прибора всасывающая турбина снова начнет работать.

→ Разблокировать и снять головку прибора.

→ Извлечь резервуар для грязной воды и опорожнить его.

#### Завершение влажной уборки

→ Прополоскать распылительные трубки, для этого:

В бак для свежей воды налить ок. 1 л чистой воды.

Держать сопло над сливом и включить распыляющий насос, пока чистая вода не закончится.

#### Советы по очистке/метод работы

- Работать всегда от света к тени (от окна к двери).
- Работать всегда по направлению от очищенной поверхности к неочищенной.
- Ковровое покрытие с обратной стороны из джута может при слишком влажной уборке сморщиться и потерять цвет.
- Высоковорсовые ковры после очистки во влажном состоянии чистят щеткой по направлению ворса (например, с помощью щетки для ковров или веника).
- Пропитка с помощью моющего средства Care Tex RM 762 после влажной уборки препятствует быстрому повторному загрязнению текстильного покрытия.
- Ходить по очищенной поверхности только после высыхания или установки мебели во избежание появления вмятин или пятен ржавчины.

#### Способы мойки

##### При легких и нормальных загрязнениях (чистка):

- Включить всасывания и разбрызгивания.
- За один проход нанести и одновременно всосать раствор для очистки.
- Затем выключить переключатель "Разбрызгивание" и собрать остаток чистящего средства.
- После очистки еще раз промыть ковры чистой, теплой водой и, по желанию, нанести пропитку.

##### При сильных загрязнениях или пятнах (основательная чистка):

- Включить разбрызгивание.
- Нанести моющий раствор, дать подействовать минимум 5 мин. (всасывание отключено).

→ Затем очистить поверхность как при легком / обычном загрязнении.

→ После очистки еще раз промыть ковры чистой, теплой водой и, по желанию, нанести пропитку.

#### Сухая чистка

##### ВНИМАНИЕ

*Бак и принадлежности должны быть сухими, иначе может прилипнуть грязь.*

→ Извлечь резервуар для грязной и чистой воды.

##### Рисунок 14

→ **Рекомендация:** Для всасывания применять мешок фильтра.

##### Рисунок 15

→ Использовать адаптер для влажной и сухой чистки. Надеть адаптер на ручку или всасывающий шланг, повернуть блокировочный рычаг и зафиксировать.

→ Выбрать желаемые принадлежности и надеть на распылительные всасывающие трубки или прямо на адаптер.

→ Включить всасывание.

**Указание:** Не включать разбрызгивание.

##### Всасывание на твердых полах

##### Рисунок 16

→ Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки выдвинуты.

##### Удаление пыли с ковровых покрытий

##### Рисунок 17

→ Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки спрятаны.

→ Для выбора мощности всасывания нажать на дополнительную воздушную заслонку.

**Указание:**

*После использования снова закрыть дополнительную воздушную заслонку!*

#### Всасывание влажной грязи/воды

##### ВНИМАНИЕ

*Не использовать никакого пылесборного мешка!*

→ Убрать баки для свежей и грязной воды, влажную грязь/воду всасывать прямо в бак.

→ Для всасывания влажной грязи/воды применять моечное сопло.

→ Если резервуар для грязной воды полный, то прибор автоматически отключится.

**Указание:** Если прибор отключается, то с помощью клавиши "Всасывание" необходимо выключить прибор, поскольку в противном случае при открытии прибора всасывающая турбина снова начнет работать.

При использовании насадки для стыков:

- Насадить и зафиксировать адаптер для влажной и сухой чистки. Насадить насадку для стыков непосредственно на адаптер.
- Включить всасывание.

#### Перерыв в работе

##### Рисунок 17

→ При перерывах в работе всасывающую трубу возможно просто закрепить в креплении для принадлежностей и снова снять.

## Окончание работы

- Выключите прибор.
- Опустошить весь резервуар.
- Основательно промыть резервуар чистой водой.
- Отделить ручку, трубку для распыления=всасывания и моечное сопло друг от друга, для этого разомкнуть запорную ручку (среднее положение).
- Прополоскать элементы дополнительного оборудования по отдельности под проточной водой и затем дать высохнуть.
- Оставить прибор открытым для высыхания.

### Рисунок 18

- **Хранение принадлежностей:** Всасывающий шланг, всасывающая трубка и принадлежности могут компактно и практично фиксироваться на приборе.
- **Хранение прибора.** Хранить устройство в сухих помещениях.

## Уход и техническое обслуживание

### Очистить распылительные сопла

#### При неравномерной струе

##### Рисунок 19

- Ослабить и вынуть крепления форсунок, очистить или заменить распылительное сопло.

### Очистить сетчатый фильтр резервуара чистой воды

Один раз в году или по мере необходимости.

##### Рисунок 20

- Очистить ситечко.

### Чистка складчатого фильтра

#### При сильном загрязнении:

##### Рисунок 21

- Отпереть и откинуть крышку, вынуть складчатый фильтр, удалить сетку и выбить фильтр.

## Помощь в случае неполадок

### Недопустимо выделение воды из форсунки

- Заполнить резервуар для чистой воды.
- Засорена сетка в баке для свежей воды.
- Защитное термореле отключило насос моющего средства из-за перегрева. Выключить и дать прибору остыть (ок. 20-30 мин).
- Насос моющего средства неисправен, обратитесь в службу сервисного обслуживания.

### Неравномерная струя

- Очистить распылительную насадку в моечном сопле.

### Недостаточная мощность всасывания

- Закрывать дополнительную воздушную заслонку на ручке.
- Засор принадлежностей, всасывающего шланга или всасывающих трубок - удалить засор.
- Фильтровальный мешок полон: вставить новый фильтровальный мешок

Номер заказа см. в списке запасных частей в конце данного руководства по эксплуатации

- Складчатый фильтр забит, выполнить очистку фильтра, при сильном загрязнении снять его и прочистить (см. раздел "Очистка складчатого фильтра".

### Насос мощного средства шумит

- Заполнить резервуар для чистой воды.

### Сильное пенообразование в резервуаре

- Использовать оригинальное моющее средство фирмы KARCHER.  
№ для заказа 6.295-771.0 Моющее средство для ковров RM 519.

### Прибор не работает

- Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.

## Технические данные

Напряжение 1~50-60 Hz	220 - 240	V
Мощность P <sub>НОМ</sub>	1200	Вт
Мощность P <sub>МАКС</sub>	1400	Вт
Сетевой предохранитель (инертный)	10	A
Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)	77	дБ(A)
Вес без (принадлежностей)	7,1	кг

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

## Специальные принадлежности

	№ заказа:
Набор фильтров (5 шт.)	6.904-143.0
Плоский складчатый фильтр	6.414-498.0
Промывочное сопло для чистки об-ивки	2.885-018.0
Чистящее средство для ковров RM 519 (бутылка 1 л)	
Международный номер	6.295-771.0
Пропитывающий состав для текстиля Care Tex RM 762 (бутылка 0,5 л)	
Международный номер	6.295-769.0



## Мазмұны

Қауіпсіздік туралы нұсқаулар	КК	5
Қолдану туралы нұсқаулықтағы символдар мен белгілер	КК	8
Бұйым сипаттамасы	КК	8
Қолдану	КК	9
Күту мен техникалық тексеру жұмыстары	КК	11
Кедергілер болғанда көмек алу	КК	12
Техникалық мағлұматтар	КК	12

## Жалпы нұсқаулар



Бұйымыңызды алғаш рет қолдану алдында осы түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз, нұсқауларды орындап, кейін пайдалану үшін немесе осы бұйымды кейін пайдаланатын тұлғалар үшін сақтап қойыңыз.

### Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Бұл құрылғы жеке қолданысқа арналған және өндірістік мақсаттармен қолданылуға арналмаған.

- Бұл құрылғыны сатып алу арқылы сіз терең тазалайтын қабілеті бар кілем төселген едендерді түбегейлі тазалайтын және күтім беретін бүріккіш экстракторға (жуу шаңсорғышы) ие болдыңыз.
- Жуу шлангісінің шүмегіне (жеткізу жинағында қамтылған) арналған қатты еден саптамасының көмегімен қатты едендерді тазалауға болады.
- Тиісті керек-жарақтардың көмегімен (жинақта қамтылған) оны әмбебап сорғыш ретінде де қолдануға болады.

### Қоршаған ортаны қорғау



Қаптау материалдары екінші өңдеуге жарамды. Қаптаманы үй қоқысына лақтырмауыңызды сұраймыз, оларды екінші өңдеу үшін бөлек қойыңыз.

Өз мерзімін аяқтаған құралдарда бағалы, екінші өңдеуге жарамды материалдар бар. Сондықтан қолданылған және ескі бұйымдарды арнайы іріктеп жинау жүйелері арқылы қалдықтарға тапсыруыңыз лазым.

Электрлік және электрондық бұйымдардың құрамында қате қолдану немесе қате кәдеге жарату нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал бөлшектер жиі кездеседі. Алайда аталған бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген бұйымдарды үй қоқыстарымен бірге тастауға болмайды.

### Сүзгіні және сүзгіш қапты тастау

Сүзгі мен сүзгіш қап экологиялық таза материалдардан жасалған. Егер үй қалдықтары үшін рұқсат етілмеген заттар жоқ болса, қалыпты үй қалдықтарымен бірге тастауға болады.

**Құрамындағы заттар туралы анықтамалар (REACH)**

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мағлұматтарды астыда көрсетілген интернет беттерімізде оқи аласыз:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Кепілдеме

Бұйымдарымыз үшін әр елде жауапты өтім серіктестеріміз тарапынан шығарылатын кепілдеме шарттары күште болады. Егер материалдардың ақаулығы немесе дайындау барысындағы қателіктер табылса, біз ықтимал ақаулықтарды кепіл мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепіл мерзімі ішінде наразылықтарыңыз болса, аспапты сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті сервистік қызмет көрсету орнына сатып алу чегін көрсетіп, хабарласыңыз.

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09 / (2)013 өндірілген күнін білдіреді.

## Бұйым Қолданушыларға Қызмет Көрсету бөлімі

Егер Сізде сұрақтар пайда болса немесе Сіз белгілі бір кемшіліктерге тап болсаңыз, біздің KÄRCHER бөлімшелеріміз Сізге құшырлана көмек көрсетеді. (Мекенжайы артқы жағында берілген)

## Бұйым керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектері

Тек түпнұсқа керек-жарақтар мен түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданыңыз, себебі олар бұйымның қауіпсіз және ақаусыз жұмысына кепілдік береді. Керек-жарақтар мен қосалқы құралдар туралы ақпарат [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) веб-сайтында қолжетімді.

## Қауіпсіздік туралы нұсқаулар

*Қауіпсіздік ережесін Пайдалану нұсқауындағы ережелермен қоса, жалпы заңды қауіпсіздік және жазатайым оқиғаны алдын алу талаптарын сақтамаған жөн. Осы нұсқаулықтарға қарсы жасалған кез келген қолданыс кепілдің жойылуына әкеледі.*

## **△ ҚАУІП**

- Құрылғыны тек жерге тұйықталған ашалы розеткаға қосыңыз.
- Бұйымды тек қана ауыспалы тоққа қосыңыз. Тоқ кернеуі бұйымның түрі белгісіндегі көрсетілген кернеуіне сәйкес болуы тиіс.
- Кабель ашасы мен электр розеткасын ешқашан ылғалды қолмен ұстамаңыз не түртпеңіз.
- Кабель ашасын розеткадан шығару үшін бұйым кабелінен тартпаңыз.
- Бұйым бойынша өткізілетін барлық жұмыстар уақытында бұйымды міндетті түрде электр тоғынан шығарып, электр ашасын розеткадан шығарылып алынуы тиіс.
- Жөндеу жұмыстары мен электр бөлшектері бойынша жұмыстар тек қана осы жұмыстар үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы ауыстыртып алуыңыз тиіс.
- Қосу кабелдері мен бұйым ашасын қолдану алдынан алдынала бұзылған жерлері болған болмағанын тексеріп алыңыз. Бұзылып қалған кабелдерін, жаралану немесе басқа бұзылуды болдыртпау үшін, дереу түрде осы жұмыстар үшін рұқсаты бар арнайы мамандар арқылы ауыстыртып алуыңыз тиіс.
- Электр опаттарын болдыртпау үшін қате тоқтан сақтау үшін алдыналы қосылған арнайы розеткасын қолдануыңызды ұсынамыз (қосылып кету тоғының макс. номиналдық күші 30 МА).
- Жарамсыз ұзартқыштарды қолдану қауіпті болуы мүмкін. Ұзартқыш ретінде тек су бүріккішінен сақтайтын кемінде 3 x 1 мм<sup>2</sup> көлденең қималы кабельді пайдаланыңыз.
- Желілік кабель немесе ұзартқыштағы жалғау муфталарын алмастыру кезінде бүріккіштің қорғанысын және механикалық беріктікті қамтамасыз ету қажет.
- Бұйымды қуат көзі желісінен шығарудан бұрын, оны негізгі ажыратқыштан өшіріңіз.
- Көпіршіктену немесе сұйықтық шығатын кезде, бұйымды өшіріңіз немесе электр ашасын шығарыңыз!

## **△ ЕСКЕРТУ**

- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой дамуы шектелген немесе тәжірибесі және/немесе біліктілігі жоқ адамдар білікті маманның бақылауында болмаған кезде немесе осы мамандар тарапынан бұйымды қолдану тәсілі және оған қатысты қауіптер түсіндірілмеген кезде пайдаланбауы тиіс.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін оларды бақылап отыру керек.
- Балалар құрылғыны тек ересектердің бақылауында тазалауы және пайдалануы мүмкін.
- Қаптауыш қағазды балалардан аулақ ұстаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!
- Бұйымды әр пайдалану және тазалау/қызмет көрсетуден кейін өшіріңіз.
- Өрт қаупі. Жанғыш немесе тұтанғыш заттарды соруға болмайды.
- Бұйым тұрақтылықты сақтайтын жерде тұруы қажет.
- Қолданушы құрылғыны тағайындалған міндетіне қарай пайдалануы қажет. Ол тәңіректегі ерекшеліктерді ескеруі тиіс, құрылғымен жұмыс кезінде айналадағы басқа тұлғаларды, әсіресе балаларды қадағалауы қажет.
- Қолдану алдында құрылғы мен керек-жарақтардың дұрыс күйін тексеріңіз. Егер оның күйі жақсы болмаса, қолдануға тыйым салынады.
- Ешқашан бұйымды суға немесе басқа да сұйықтықтарға қоймаңыз.
- Жарылу қаупі бар жерлерде пайдалануға тыйым салынады. Қауіпті аймақта құрылғыны қолдану кезінде тиісті қауіпсіздік ережелерін сақтау қажет.
- Құрылғыны жағымсыз ауа-райының ықпалынан, ылғал мен жылу көздерінен қорғау керек.
- Егер бұйым құласа, оны өкілетті қызмет көрсету орны тексеруі қажет, себебі өнім қауіпсіздігін төмендететін ішкі ақаулықтар пайда болуы мүмкін.
- Улы заттар сормаңыз.
- Гипс, цемент ұқсас материалдар сормаңыз, сумен қатынас кезінде олар қатаюлары мүмкін.
- Қолдану кезінде бұйымды көлденең тұрысқа қою керек.

– Тек өндіруші ұсынған жуу құралдарын қолданған жөн, сонымен қатар қолдану нұсқаулығын, қалдықтарды жою мен жуу құралының өндірушісінен берілген ескертулерді қадағалау керек.

– Ешбір түрпілі тазартатын құралды, әйнек тазалайтын және барлығын тазалайтын құралдарды қолданбаңыз! Бұйымды ешқашан суға батырмаңыз.

Сорғылып отырған ауамен қосылғанда кейбір заттар жарылуға жол аша алатын булар мен ерітінділерінің пайда болуына апара алады. Астыдағы заттарды ешқашан сорғышпен сорғытпаңыз:

– Жарылып немесе жанып кете алатын газдар, сулар мен шаңдарды (реактивті шаңдар)

– Реактивті металл шаңдарын (мысалы алюминий, магнезий, мырыш) аса қуатты алкаликалық және қышқыл тазалау бұйымдарымен бірге

– Ерітілмеген қуатты қышқылдар мен сілтілерді

– Органикалық ерітінді бұйымдарын (мысалы бензин, бояу ерітінділерін, ацетон, мазут).

– Осыдан басқа, осы заттар бұйымдағы қолданылған материалдарының бұзылуына да апара алады.

## Қолдану туралы нұсқаулықтағы символдар мен белгілер

### △ ҚАУІП

Бұл белгі тікелей түрде түсе алатын қауіпті білдіреді, осы қауіп ауыр дене жаралануына және ажалды апаттарға апаруы мүмкін.

### △ ЕСКЕРТУ

Бұл белгі мүмкін болып қалатын бір жағдайды көрсетіп білдіреді, осы қауіп ауыр дене жаралануына және ажалды апаттарға апаруы мүмкін.

### △ АБАЙЛАҢЫЗ

Бұл белгі мүмкін болып қалатын қауіпті бір жағдайды көрсетіп білдіреді, осы қауіп жеңіл дене жаралануына немесе заттар мен бұйымдарға зиян түсуіне апаруы мүмкін.

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Материалдық зиянға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

## Бұйым сипаттамасы

### Суреттер бүктемелі бетте қараңыз!

Бұйым қорапшасын ашқанда қорапша ішіндегі бұйым мен бөлшектерінің толық және бұзылмаған түрде болғандығын тексеріп алыңыз. Тасымалдау нәтижесінде бүлінген жері болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне хабарлаңыз.



#### Сурет 1

- 1 Сауыт
- 2 Бүріккіш шлангісінің қосылымы
- 3 Сүзгі жапқышының ажырату түймешігі
- 4 Сору шлангісінің қосылымы, жуу сорғышы
- 5 Сүзгіні тазалау
- 6 Құрылғы басы
- 7 Тасымалдау тұтқасы
- 8 Сорғыш түймешігі
- 9 Бүріккіш түймешігі
- 10 Кабель және шланг ілгегі
- 11 Бүріккіш/сорғыш түтіктеріне арналған бөлім
- 12 Бакты босату
- 13 Тегіс бүгілмелі сүзгі \*
- 14 Лас су бағы, сыртқа шығарылады \*
- 15 Таза су бағы, сыртқа шығарылады \*
- 16 Бүріккіш/сорғыш шлангісі
- 17 Ұстау тұтқасы
- 18 Қосымша ауа жапқышы
- 19 Шашырату тұтқасы
- 20 Бүріккіш тетігіне арналған бекіткіш түймешік
- 21 Бекіткіш тетігі
- 22 Сорғыш түтігі 2 x 0,5 м
- 23 Кілем төселген едендерді тазалауға арналған жуу шлангісінің шүмегі, қатты еден саптамасымен
- 24 Қаптауышты тазалайтын жуу форсункасы
- 25 Кілемді жуу құралы RM 519 (100 мл)

#### Қосымша сорғыш керек-жарақтары

- 26 Ылғалды/құрғақ жерді соруға арналған адаптер
- 27 Кілем мен қатты едендерге арналған реверсивтік еден шүмегі
- 28 Жапсарлар үшін шүмек
- 29 Жұмсақ жиһаздарды сору үшін шүмек
- 30 Сүзгіш қап

\* құрылғыға әлдеқашан орнатылған

## Қолдану

### Іске қосу алдында

#### Сурет 2

→ Екі тетікті де көрсеткі бағытымен бұрыңыз, құрылғының басын алып тастаңыз және керек-жарақтарды бактан алыңыз.

#### Сурет 3

→ Доңғалақтар мен бағыттағыш роликтерді орнатыңыз.

#### Сурет 4

→ Керек-жарақтарға арналған қысқышты орнатыңыз.

### Бұйымды іске қосу

#### → Ылғалды жерді тазалау

("Ылғалды тазалау/Таза су бағын толтыру" бөлімін қараңыз)

#### → Құрғақ жерді сору

("Құрғақ жерді сору" бөлімін қараңыз)

#### → Ылғалды кір/суды сорғыту

("Ылғалды кір/суды сорғыту" бөлімін қараңыз)

#### Сурет 5

→ Бұйым жапқышын орнатыңыз және бекітіңіз.

#### Сурет 6

→ Сорғыш шлангіні және бүріккіш шлангіні құрылғыдағы қосқышқа жалғаңыз.

#### Нұсқау:

Сорғыш шлангіні қосылым ішіне бекітілгенше енгізіңіз.

#### Сурет 7

→ Бүріккіш/сорғыш түтіктерін бірге тұтқаға іліп қойыңыз. Бірге қою кезінде бекіткіш тетігі ортасына келеді, сенімділік үшін сағат тілі бойынша бұрыңыз.

→ Жуу шлангісінің шүмегін бүріккіш сору түтігіне енгізіңіз және бекіткіш тетікпен бекітіңіз.

**Құрылғы енді ылғалды жерді тазалауға дайын.**

### Ылғалды жерді тазалау

#### Кілем төселген едендер/қатты едендер/қаптауыш

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құрылғыны іске қоспас бұрын, тазаланатын бұйымның елеусіз жеріне бояу мен су тұрақтылығын тексеріп көріңіз.

Суға сезімтал төсемелерге қолданбаңыз: мысалы, паркетті еден (ылғал еденге сіңіп, оны зақымдауы мүмкін).

#### Назарыңызда болсын:

Жылы су (максималды 50 °C) тазарту нәтижесін арттырады.

Жуу құралының сорғышын тек қолдану кезінде қосыңыз. Жұмыстың құрғақ күйде болуынан қажетсіз қысым өсімі (динамикалық қысым) секілді, мейлінше сақтану қажет.

Жуғыш құрал сорғышының қызып кету қаупі туындаса, термо қорғаушы қосқыш өшіріледі. Сорғыш суытылған соң (20 - 30 мин.) дайын күйіне қайта түседі.

#### Таза су бағын толтыру

#### Сурет 8

Таза су бағын толтыру үшін оны сыртқа шығарып қоюға болады.

RM 519 кілемді тазалау құралынан 100 - 200 мл. (мөлшері ластану деңгейіне қарай өзгереді) таза су бағына құйыңыз, су жұргізетін құбырдан сумен толтырыңыз, асыра толтыруға болмайды (МАХ белгісін қадағалаңыз).

#### Кілем төселген еденді ылғалды тазалау

→ Кілемді тазалауға арналған жуу шлангісінің ендірмесін пайдаланыңыз.

→ Қатты еден саптамасынсыз жұмыс істеңіз. Тазалау үшін тек қана KARCHER ұсынған RM 519 кілем тазалау құралын пайдаланғаныңыз жөн.

#### Қатты едендерді ылғалды тазалау

Ешқандай ламинат, сол сияқты паркеттік едендерге қолданбаңыз!

→ Кілемді тазалауға арналған жуу шлангісінің ендірмесін пайдаланыңыз.

→ Қатты еден саптамасын жуу шлангісінің шүмегіне бүйірінен жылжытыңыз. Резеңке ысқыш алға қарай, ал қылшақ таспасы артқа қарай бағытталады.

## Қаптауыштардың Ылғалды тазалануы

→ Қаптауышты тазалауға арналған жуу шлангісінің ендірмесін пайдаланыңыз.

## Жұмысты бастау

Сурет 9

→ Электр ашасын электр розеткасына салыңыз.

→ Сорғыш түймешігін басыңыз, сору турбинасы іске қосылады.

Сурет 10

→ Тұтқадағы қосымша ауа жапқышты толықтай жабыңыз.

Сурет 11

→ Бүріккіш түймешігін басыңыз, жуу құралының сорғышы дайын.

Сурет 12

→ Тазартуға арналған ерітінді жағу үшін, бүріккіш тетігіндегі тұтқаны басыңыз.

Сурет 13

→ Ұзақ бұрку үшін бұрку тетігі белгіленген болуы мүмкін, бұл мақсатта шаю тетігін қосып және бекіткіш түймешігін төмен қарай тарту қажет.

→ Тазаланатын қабатта жанасып жатқан жол бағыты бойынша үстінен жүргізіп шығыңыз. Оның үстіне форсунканы артқы жүріспен тартыңыз (жылжытпаңыз).

## Лас су бағын жұмыс уақытында босату

→ Лас су бағы толып кетсе, құрылғы автоматты түрде өшеді.

**Нұсқау:** Құрылғы өшірілген кезде, оны ажыратыңыз, әйтпесе сору турбинасы құрылғыны ашу кезінде қайта іске қосылады.

→ Құрылғы басын ағытыңыз және алып тастаңыз.

→ Лас су бағын сыртқа шығарыңыз және төгіп тастаңыз.

## Ылғалды жерді тазалауды аяқтау

→ Құрылғыдағы бұрку сымдарын шайып тастаңыз, бұл мақсатта:

Таза су бағын шамамен 1 литр таза сумен толтырыңыз.

Форсунканы ағынды судың астында ұстаңыз және бүріккіш сорғышын мөлдір су қолданылғанша қосыңыз.

## Тазалауға қатысты кеңестер/жұмыс тәртібі

– Өрдайым жарықтан көлеңкеге қарай (терезеден есікке) жұмыс істеңіз.

– Өрдайым тазаланған аймақтан, тазаланбаған аймаққа қарай жұмыс істеңіз.

– Кендір матадан жасалған кілем төселген еден ылғалды тазарту кезінде қыртыстанып, оңуы мүмкін.

– Түгі қалың кілемдерді тазалап болған соң, түгінің бағыты бойынша ысқышпен тазалаңыз (мысалы, кілемге арналған ысқыш немесе сыпырғы көмегімен).

– Ылғалды тазалаудан кейін Care Tex RM 762 тазалағыш құралымен ылғалдау кілем бетінің қайта тез кірленуінен сақтайды.

– Тазаланған бетте жүруге немесе жиһаздарды орналастыруға тек көпкен соң ғана болады, әйтпесе жиһаздардан тат ізі түсуі мүмкін.

## Тазалау тәсілдері

**Әлсіз дақтардан қалыпты ластануға дейін (тазалау, күтім көрсету):**

→ Сорғыш пен бүріккішті қосыңыз.

→ Жұмыс кезінде жууға арналған ерітіндіні жағыңыз, әрі сорыңыз.

→ Содан соң бүріккіш қосқышын сөндіріңіз және жуу құралының қалдықтарын жинаңыз.

→ Тазалап болған соң кілемді таза, жылы сумен тағы шайыңыз және қалауыңыз бойынша қаңықтырыңыз.

**Өте қатты ластану мен дақтар болған жағдайда (түбегейлі тазалау):**

→ Бүріккішті қосыңыз.

→ Тазалағыш ерітіндіні жағыңыз және 5 минутқа қалдырыңыз (сорғыш өшірулі).

→ Содан соң қабатты жеңіл/қалыпты ластану тәртібінде тазалаңыз.

→ Тазалап болған соң кілемді таза, жылы сумен тағы шайыңыз және қалауыңыз бойынша қаңықтырыңыз.

## Құрғақ тазалау

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Сауыт пен керек-жарақтар құрғақ болуы керек, әйтпесе кір жабысып қалуы мүмкін.*

→ Лас су және таза су бағын алыңыз.

Сурет 14

→ **Кеңес:** Сорғыту үшін сүзгіш қапты орнатыңыз.

Сурет 15

→ Ылғалды/құрғақ сорғышқа арналған адаптерді қолданыңыз. Тұтқаға немесе сорғыш тетігіне адаптерді қосыңыз, сенімділік үшін бекіту тетігін бұраңыз.

→ Қалаған керек-жарақты таңдаңыз және бүріккіш-сорғыш түтігіне немесе тікелей адаптерге қойыңыз.

→ Сорғышты қосыңыз.

**Нұсқау:** Бүріккішті іске қоспаңыз.

### Қатты едендерді сорғыту

Сурет 16

→ Еден тазалау шүмегінің қосқышын аяғыңызбен басыңыз. Еден сору шүмегінің астындағы қылтарақ жолақтары шығарылып тұрады.

### Кілем салынған едендерді сорғышпен тазалау

Сурет 17

→ Еден тазалау шүмегінің қосқышын аяғыңызбен басыңыз. Еден сору шүмегінің астындағы қылтарақ жолақтары шығарылып тұрады.

→ Сорғыш қуатын таңдау үшін қосымша ауа жапқышын басыңыз.

**Нұсқау:**

*Қосымша ауа жапқышын қолданғаннан кейін қайтадан жабыңыз!*

## Ылғалды кір/суды сорғыту

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

*Сүзгіш қапты қолданбаңыз!*

→ Таза су мен кір су бағын алыңыз, ылғалды кір/суды тікелей баққа сорыңыз.

→ Ылғалды кір/суды сорғыту үшін жуу шлангісінің ендірмесін пайдаланыңыз.

→ Лас су бағы толып кетсе, құрылғы автоматты түрде өшеді.

**Нұсқау:** Егер құрылғы өшіріп қалса, оны сөндіріңіз, әйтпесе сору турбинасы құрылғыны ашу кезінде қайта іске қосылады.

Жапсарлы және тігісті форсунканы қолдану:

→ Ылғалды/құрғақ сорғышқа арналған адаптерді ажыратып, сақтап қойыңыз. Жапсарлы және тігісті форсунканы адаптерге қойыңыз.

→ Сорғышты қосыңыз.

## Бұйымның жұмыс істеуін уақытша тоқтату

Сурет 17

- Жұмыс тоқтап қалған кезде, сорғыш түтік керек-жарақ камерасында қыстырылып қалуы және қайта алынуы мүмкін.

### Жұмысты аяқтау

- Бұйымды істен шығарыңыз.
- Толған бакты босатыңыз.
- Бакты таза сумен жақсылап шайыңыз.
- Тұтқаны, бүріккіш сору түтігін және жуу шлангісінің ендімесін бір-бірінен ажыратыңыз, ол үшін бекіткіш тетікті ашыңыз (ортасында).
- Керек-жарақтың бөлшектерін ағынды су астында шайыңыз және жақсылап кептіріңіз.
- Құрылғыны кептіру үшін ашық қалдырыңыз.

Сурет 18

- **Керек-жарақ камерасы:** Сорғыш шлангісі, сорғыш түтігі және керек-жарақтар көп жерді алмай, құрылғыда ыңғайлы орналаса алады.
- **Құрылғыны сақтаңыз.** Құрылғыны құрғақ бөлмеде сақтаңыз.

## Қуту мен техникалық тексеру жұмыстары

### Бүріккіш форсункасын тазалау

**Әрқелкі шашыраған кезде.**

Сурет 19

- Форсунка бекіткішін босатыңыз және алып шығыңыз, бүріккіш форсункасын тазалаңыз немесе ауыстырыңыз.

### Таза су бағындағы торды тазалаңыз.

**Жылына 1 рет немесе қажет болғанда.**

Сурет 20

- Торды тазалаңыз.

### Тегіс бүгілмелі сүзгіні тазалау

**Өте қатты ластанғанда:**

Сурет 21

- Қақпақты ағытып ашыңыз, тегіс бүгілмелі сүзгіні алыңыз, торды алып тастаңыз және сүзгіні сілкіп шайқаңыз.

## Кедергілер болғанда көмек алу

### Форсункаға ешқандай су тимеуі қажет.

- Таза су бағын толтырыңыз.
- Таза су бағындағы тор бітеліп қалған.
- Термо қорғаныш қосқышы жуу құралы сорғышының шектен тыс қызу салдарынан өшіп қалды. Құрылғыны өшіріңіз және салқындатыңыз (шамамен 20-30 минут).
- Жуу құралының сорғышы істен шықты, қызмет көрсету орталығына тапсырыңыз.

### Әрқелкі шашырау

- Жуу шлангісі ендімесінің бүріккіш форсункасын тазалаңыз.

### Сорғыш сымы жеткіліксіз

- Тұтқадағы қосымша ауа жапқышты жабыңыз.
- Керек-жарақтар, сорғыш шлангісі немесе сорғыш түтіктері бітелген. Бітелуді жойыңыз.

- Сүзгіш қап толған: Жаңа сүзгіш қапты орнатыңыз.
- Тегіс бүгілмелі сүзгі ластанған, сүзгіні тазалау жұмысын іске қосыңыз, қатты ластанған жағдайда шешіңіз және тазалаңыз ("Тегіс бүгілмелі сүзгіні тазалау" бөлімін қараңыз).

## Жуу құралының сорғышы шуылдайды

- Таза су бағын толтырыңыз.

### Бакта шектен тыс көпіршіктену

- KÄRCHER сапалы тазалағыш құралын қолданыңыз.  
Тапсырыс № 6.295-771.0 кілемді тазалау құралы RM 519.

### Бұйым жұмыс істемегенде

- Желі ашасын енгізіңіз.

## Техникалық мағлұматтар

Кернеу 1~50-60 Hz	220 - 240	V
Номиналдық қуаттылығы P	1200	Вт
Қуаттылығы P <sub>макс</sub>	1400	Вт
Желілік сақтандырғыш (инерциялы)	10	A
Дыбыс деңгейі (EN 60704-2-1)	77	дБ(A)
Бұйымның керек-жарақтарсыз салмағы	7,1	кг

**Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін!**

## Арнайы жабдықтар

	Тапсырыс №
Сүзгі жинағы (5 дана)	6.904-143.0
Тегіс бүгілмелі сүзгі	6.414-498.0
Қаптауышты тазалайтын жуу форсункасы	2.885-018.0
RM 519 кілемді тазалау құралы (1 л бөтелке)	
Халықаралық	6.295-771.0
Care Tex RM 762 сіндіру қоспасы (0,5 л бөтелке)	
Халықаралық	6.295-769.0